

暹罗散记

叶钟铃 著

新加坡青年书局印行

亞非叢書

暹羅散記

葉鍾鈴著

新加坡青年書局印行

許序

「暹羅」一名，自元末明初以迄一九四〇年六月十四日，一直是指中印半島中部一塊象鼻形的土地，嗣後即改名泰國，因為它是泰族所建的國家。其實在泰國境內，並非完全泰人，種族問題的複雜，不亞於緬甸和越南，可是他們認為分別清楚，有通聲勢，有站團體，因此在「唯國主義」(Rachanyon)的大前提之下，任何人擁有泰國國籍，都得稱為泰人，即使是語言異聲、宗教異神、習俗異禁的馬來人，也硬生生地稱作「伊斯蘭泰人」(Thai Islam)，一切都以表顯他們的大泰族主義的色彩為尚。

原來他們所要強調的，祇在名，不在實。泰人，是否泰族，可以不論，只要是泰籍，便不可不稱泰人；泰語，是否泰詞，可以不論，只要為泰人運用，便得稱為泰語；泰俗，是否原有，也可不論，只要泰人喜歡，也得稱為泰俗。他們對這些既不求甚解，也不喜歡人去求解。因此人們對祇的誤解，便一直誤解下去，人們對她的不解，也一直不解下去。

譬如說吧：她的國都並不在曼谷，他們也不叫她曼谷，可是全世界的人都叫她曼谷(Bangkok)其實他們稱她為「仙都」(Krung Deu)，曼谷實在在她的對面，有一水之隔。而這條河，全世界的人都稱她為「湄南河」(Mae Nam River)，其實「湄南」就是河的意思，叫她作「河河」，成何

說話，何況牠自有專名「公府河」(Menan Geo Phraya) -

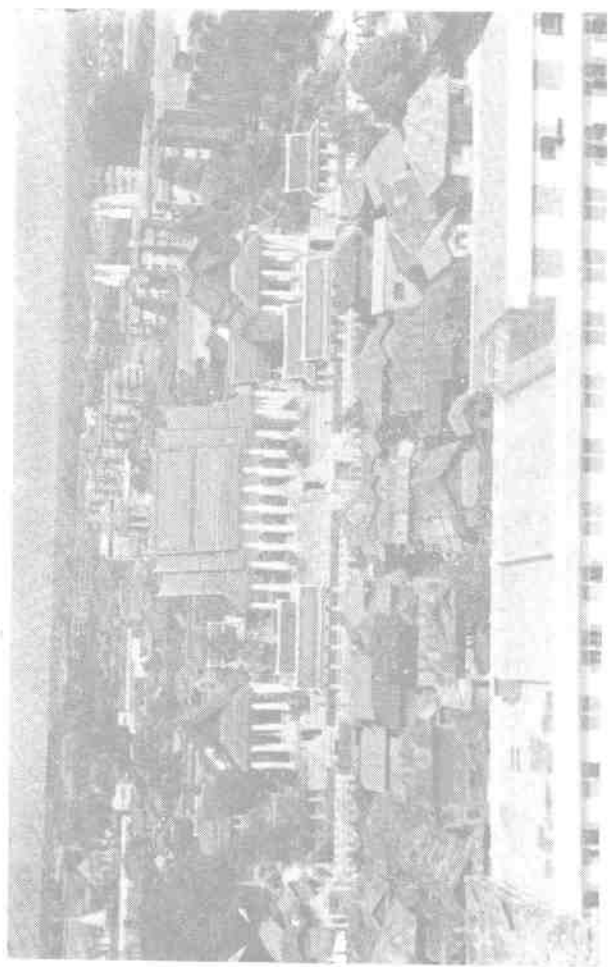
於此可見，介紹她的一切，是多麼的迫切，往日我雖曾搜集了中、暹、日、英等語文有關暹羅的資料，有意編寫三部書：暹羅通志，暹羅通史，以及暹羅華僑史。但我自離暹迄今已二十年，距最後一次去暹也已十年，一直爲俗務所擾，未能了此心願。

去年我看到星洲日報上，陸續發表筆名琳鈴的「暹羅散記」，偶一查詢，知道是葉鍾鈴同學所寫。他雖祇到暹羅去旅行一下，却肯下功夫參考許多有關暹羅風土的專書和論文，寫得那麼井井有條，引人入勝。於是我便鼓勵他寫完他所計劃要寫的四十五篇，畧加整理，收入我和孟哲兄計劃出版的「亞非叢書」中。

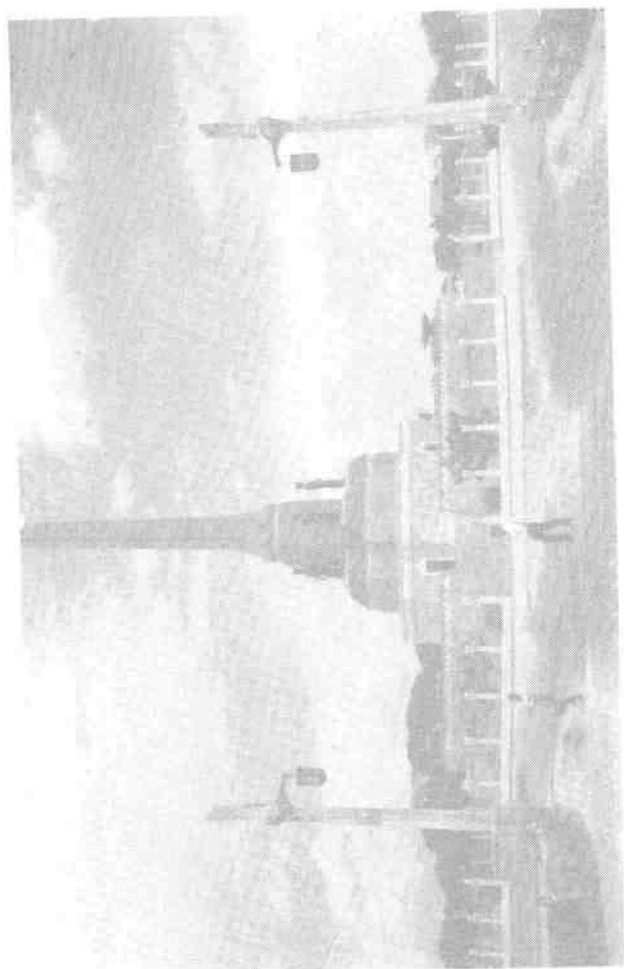
這四十五篇散記，可分三欄：最前面的十六篇，是寫暹羅的一般風土人情；中間的十八篇，專寫曼谷的名勝古跡；末了的十一篇，則寫其他各地的風光。最近南洋大學史地學系的旅泰考察團本要我一同去，可是我因俗務羈身，不能成行。在他們出發前，我和全體團員座談過二次，並將本書原稿的副本，送給他們作旅遊時的指南，相信他們一定獲益不少。本書讀者如有機會到暹羅去觀光，也可憑此按索。因此我希望遊歷東南亞其他各地的旅客，也能把他所經歷的記述出來，以供後來的人作借鏡，這才不虛一行。

許雲樵，一九六〇、二、一、序於南洋大學南洋研究室。

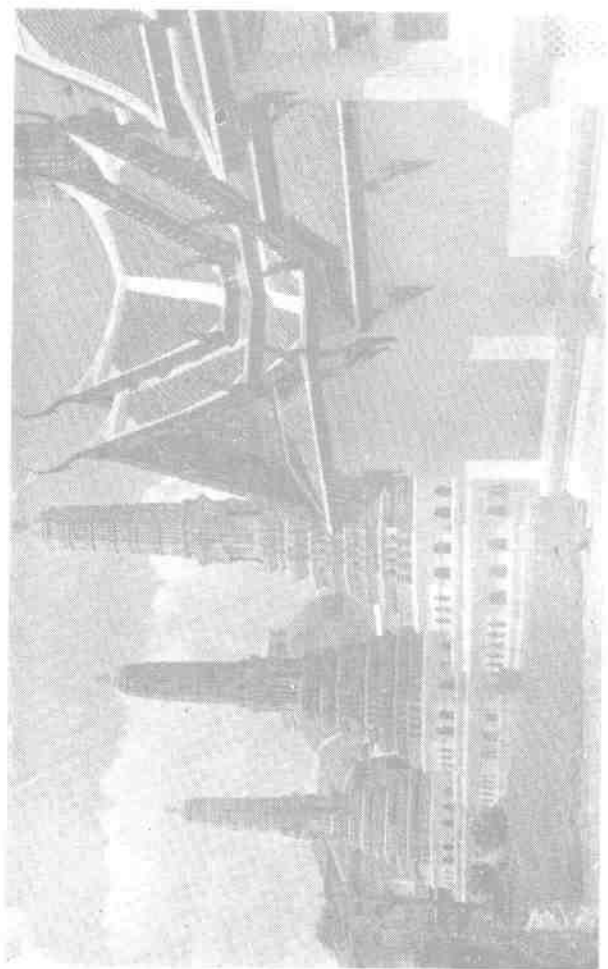
從金山寺島瞰曼谷市區

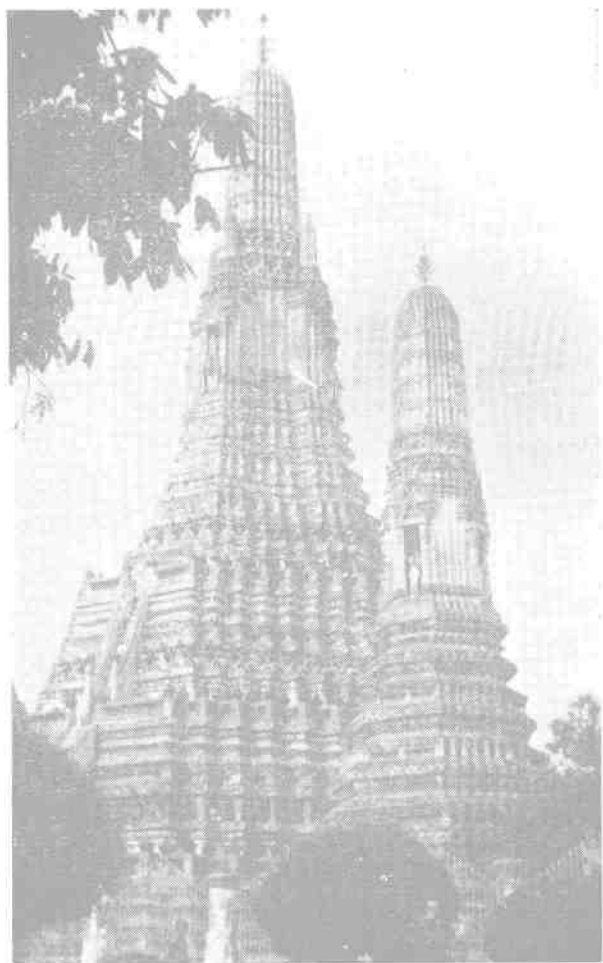


曼谷的胜利纪念碑



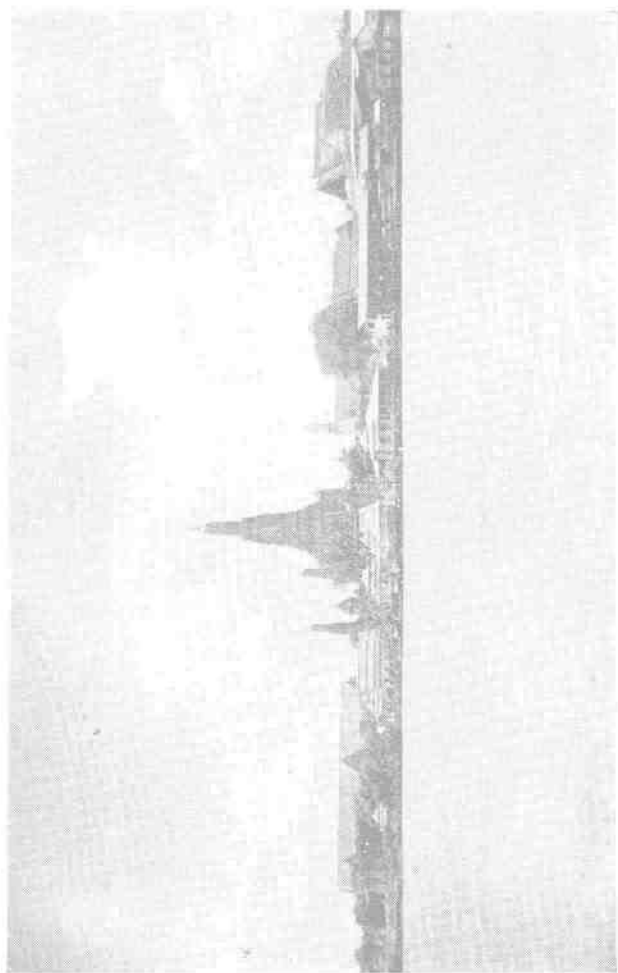
玉佛寺的藝術風格



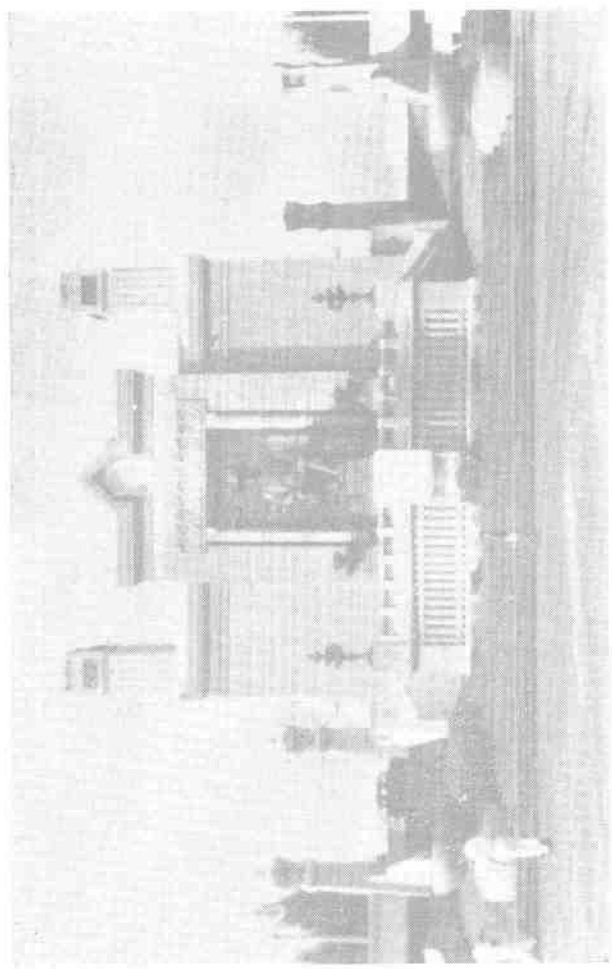


黎明寺的風采

眺望明黎

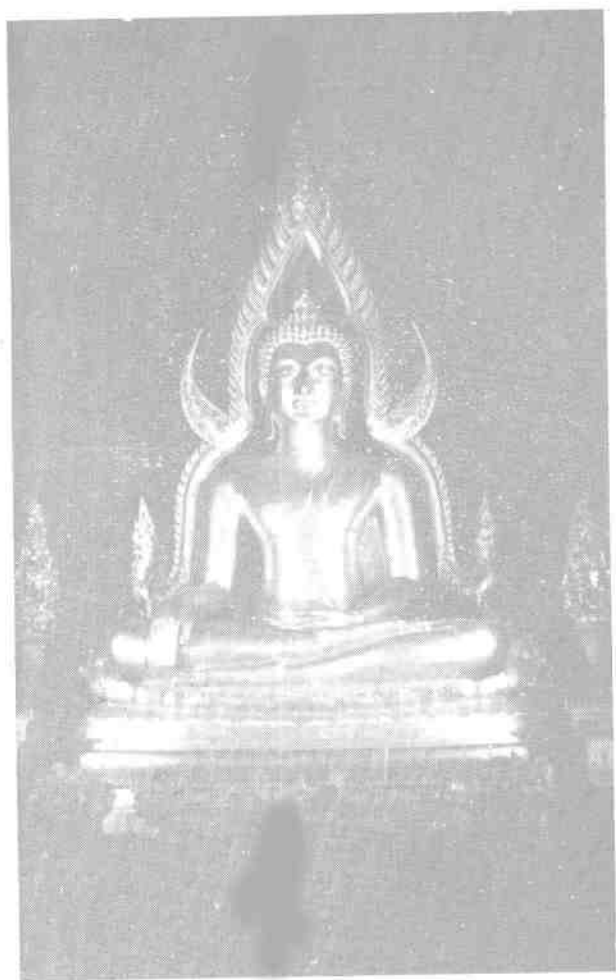


一世皇銅像



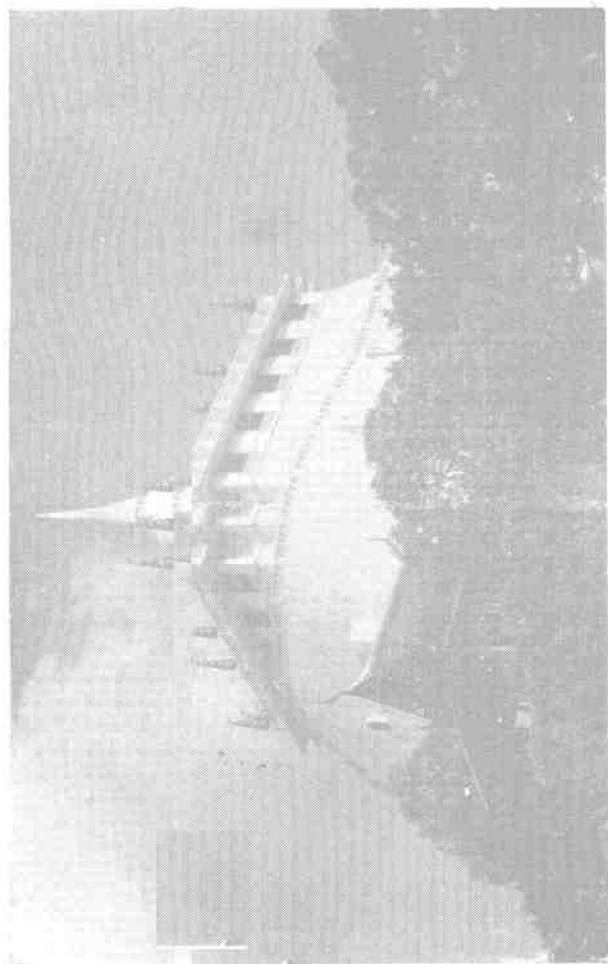


躍馬橫戈的鄭王銅像

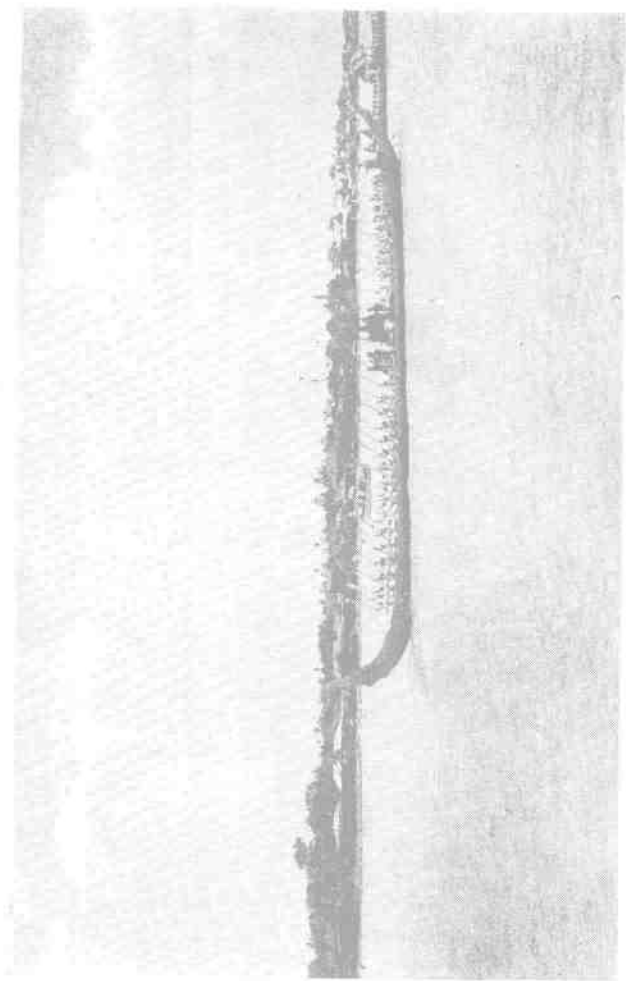


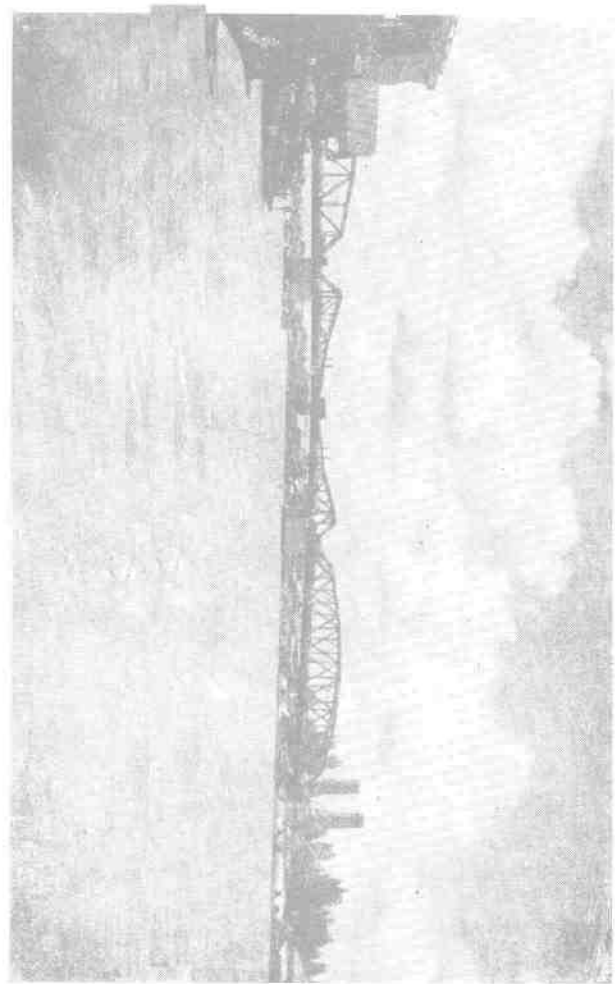
班閣摩波碧寺內的大金佛

燕立曼谷市中心的金山寺



公野河上的龍舟

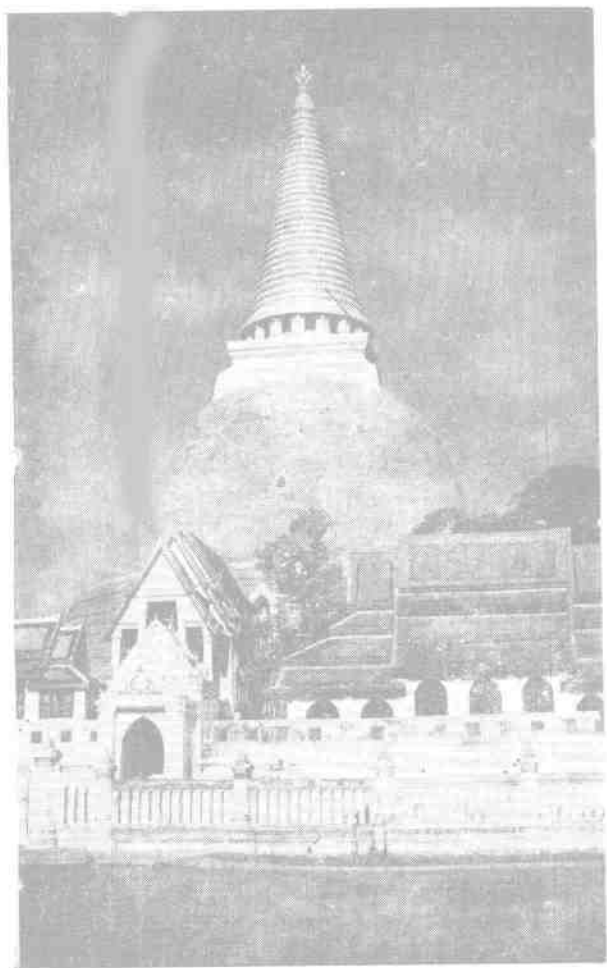




橫跨河南的一世京橋



大波密山上的新石塔



佛統的千年古塔